

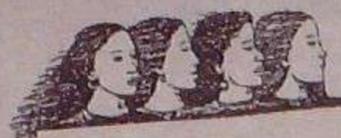
MESA DE DIRECTORAS DE WINDS

Sr. Mavi Coakley, RSCJ, Centro para el Diseño Educatonal
 Cynthia Curtis, Construyendo con los Sin Voz de El Salvador
 Jacqueline Gharib, activista de comunicación
 Mary E. Hunt, Alianza de Mujeres para Teología, Ética y Ritual
 Georgeanne Melvin, Dueña/Diseñadora, Diseño Flamenco
 Rosa María Menjivar, sindicalista feminista
 Karen Mulhauser, consultante de asuntos políticos
 Jennifer Schirmer, Estudios de la Mujer, Univ. de Wellesley
 America Sosa, líder en las comunidades de base Cristiana
 Sarah Stephens, Centro de Política de Hollywood
 Vivian Stromberg, MADRE
 Tanya Thomas, Sociedad Nacional de Audubon
 María Teresa Tula, promotora de los derechos humanos
 Genevieve Vaughan, Fundación para una Sociedad Compasiva
 Jan Walker, Asociación de Enfermeras en D.C.

MESA DE ASESORES INTERNACIONALES:

Maridaira Acosta, Presidenta, CMDPDH, México
 Mira Anaya, Directora, CODEHUCA, Costa Rica
 Peggy Antrobus, Directora, Unidad de Mujeres en Desarrollo, Barbados
 Charlotte Bunch, Directora, Centro para los Asuntos Globales y el Liderazgo de la Mujer
 Jo Luck Cargile, Desarrollo de Mujeres y Sobre el Ganado, Heifer Project, Internacional
 Eleanor Chavez, Presidenta, AFSCME 2639
 Kerry Kennedy Cuomo, Directora, Centro para Derechos Humanos del R.F.K. Memorial
 Lynn Cutler, Vice-Presidenta, Comité Nacional Demócrata
 Ellen Diederich, activista por la paz y feminista Internacional, Alemania
 Tess Ewing, Presidenta del Pasado, USWA 8751
 Mary Foley, Asociación de Enfermeras de California
 Sarah Harder, Co-Coordinadora, Comité Nacional de Conferencias de Mujeres
 Ann Hargreaves, Enfermera
 Heidi Hartmann, Directora, Instituto para las Investigaciones sobre la Mujer
 Dolores Huerta, Vice-Presidenta, Sindicato de Trabajadores Agrícolas
 Patricia Ireland, Vice-Presidenta Ejecutiva, Organización Nacional de Mujeres
 Mim Kalber, Co-Directora, Concilio de Mujeres para la Política Extranjera
 Nan Won Kim, Koreanos Jóvenes Unidos
 Marilyn Lerch, Co-Coordinadora, Comité Laboral para Centroamérica y el Caribe de DC
 Maryann Mahaffey, Concilio de la Ciudad de Detroit
 Sobileto Mokone Matsabane, Activista Sud Africana
 Janet McCloud, Red de Mujeres Indígenas
 Sr. Helen McLaughlin, RSCJ, Presidenta, U.I.S.G., Roma
 Rigoberta Menchu, C.U.C. líder de derechos humanos, Guatemala
 Kate Millet, feminista y escritora
 Gisele Mills, Proyecto de Mujeres del Tercer Mundo, Instituto para los Estudios Políticos
 Katharine Moore, productora de películas
 Robin Morgan, feminista y activista, Editora de *Ms. Magazine*
 Hazel Obey, Coalición de Arco Iris de Texas
 Nomonde Ngubo, sindicalista, Sud Africana
 Margarita Papandrou, Coordinadora, Mujeres para una Seguridad Mutua, Grecia
 Sharon Parker, Instituto Nacional para Mujeres de Color, Universidad de Stanford
 Alicia Partnoy, poeta y activista, Argentina
 Nancy Pocock, Comité para Refugiados de los Cuakeros, Canada
 Bonnie Raitt, cantante y activista
 Karen Ridd, activista para la paz en Centroamérica, Canada
 Ninotchka Rosca, Representante de GABRIELLA en los EEUU
 Jan Schrock, Directora, Servicio de Voluntarios de los Hermanos
 Claudia Slovinsky, abogada de inmigración
 Sandy Strelkou, SEIU 715
 Joan Suarez, Vice-Presidenta Int'l, AFL-CIO, Coordinadora Regional de ACTWU
 Linda Weber, Coordinadora, Mujeres para lo Cumbres con Significancia-EEUU
 Mary Zepernick, Presidenta, Lega de Mujeres Internacionales para Paz y Libertad

Organizaciones se escribieron para identificación.



WINDS

RED INTERNACIONAL DE MUJERES PARA EL DESARROLLO Y LA DEMOCRACIA EN EL SALVADOR--VIENTOS/WINDS



Creando relaciones de apoyo y educación mutuo entre Salvadoreñas y mujeres internacionales.

Representantes Salvadoreñas de WINDS--America Sosa, Maria Teresa Tula and Rosa Maria Menjivar--presentan a Jan Walker, Miembro de la Mesa de Directoras, el Premio Eche Elizabeth Velisquez, y traductora Sully Hanlon.

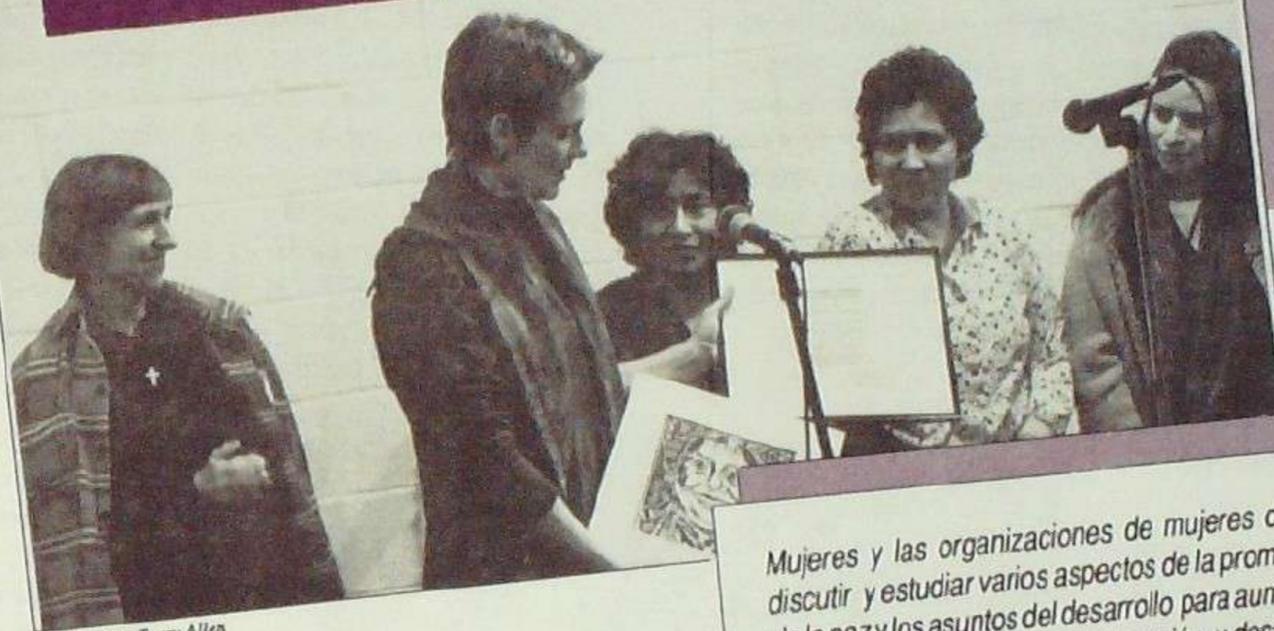


Foto por Terry Allen

Mujeres y las organizaciones de mujeres deben discutir y estudiar varios aspectos de la promoción de la paz y los asuntos del desarrollo para aumentar el conocimiento, facilitar la comprensión, y desarrollar relaciones de amistad entre países y pueblos.

-(para. 357, Estrategias Hacia el Futuro, Nairobi)

Nuestros objetivos son:

- **Facilitar** la participación de la mujer en el desarrollo económico y social de El Salvador.

- **Educar** a la comunidad de mujeres internacionales, sobre la situación actual de mujeres en El Salvador y crear un foro de intercambio de ideas y habilidades entre mujeres Salvadoreñas e internacionales.

- **Extender** una red internacional de mujeres, vinculando organizaciones de mujeres con el movimiento de mujeres Salvadoreñas.

- **Apoyar** una solución negociada a la guerra civil y promover la desmilitarización de la sociedad Salvadoreña.

WINDS es una red internacional de mujeres profesionales, laborales, religiosas, feministas, académicas, gubernamentales y artistas alrededor del mundo, lo cual promueve el liderazgo y auto-desarrollo de mujeres Salvadoreñas. Da apoyo técnico, moral y financiero, WINDS acompaña un movimiento de mujeres Salvadoreñas en sus iniciativas para el auto-desarrollo.

Más de cien mujeres de ocho países y de diferentes organizaciones participaron en el Foro Inaugural de WINDS en Octubre de 1990 en Washington, D.C. Usando un método de educación popular, juntas analizamos el papel de WINDS y formamos una estrategia para la nueva organización.

WINDS ha llevado mujeres a El Salvador para ser testigos, acompañar el movimiento de mujeres y compartir sus habilidades y experiencias. Mujeres Salvadoreñas ubicadas en los Estados Unidos educan la comunidad de mujeres a nivel nacional e internacional sobre las proyecciones y actividades de la mujer.

Mujeres por la Dignidad y Vida

En Julio de 1990, más de 600 mujeres se reunieron en El Salvador en un encuentro llamado "Por la Dignidad y la Vida: Rompamos El Silencio" para analizar los problemas que enfrentan las mujeres y unir mujeres de perspectivas diferentes para crear soluciones. Esta integrado por campesinas, obreras, prostitutas, mujeres del mercado, mujeres de fe, profesionales, hijas, madres, viudas, y amas de casa. Marca el nacimiento de un movimiento muy amplio de mujeres. Mujeres por la Dignidad y la Vida trabaja para incluir nuevas voces en el esfuerzo de mejorar las vidas de mujeres y lograr una vida digna para todos los Salvadoreños.

Feminismo Salvadoreño

A través de la historia, la mujer ha sido oprimida por una cultura machista y un sistema anti-democrático. Sin embargo, la guerra civil de la última década ha requerido que las mujeres de El Salvador tomen mayores papeles económicos y políticos. **El feminismo Salvadoreño hace un llamado para conocer el valor social de cada mujer y garantizar sus derechos humanos y constitucionales.**



Foto por Dennis Dunleavy, BVESI/ECA

No negamos nuestro papel como reproductoras, pero, nos proyectamos hacia un futuro de paz donde nuestros hijos y hermanos no tienen que resolver sus problemas a través de la guerra....En nuestro nuevo país, ellos cesarán de ser carne de cañon para las balas y nosotras las mujeres no continuaremos como "fábricas," para los ejércitos.
- Mujeres por la Dignidad y la Vida

Como Funciona WINDS:

WINDS promoverá apoyo para iniciativas de auto-desarrollo y reconstrucción. Los proyectos que estamos apoyando incluyen: pequeñas empresas e industrias de la mujer, guarderías, planificación familiar, desarrollo de liderazgo, educación sobre el género y talleres técnicos. A través del **Programa de Intercambio de Habilidades de Mujeres**, mujeres internacionales comparten sus habilidades por medio de talleres en El Salvador y oportunidades para entrenamiento en los Estados Unidos. WINDS trabaja para educar a las mujeres internacionales sobre la agenda de la mujer Salvadoreña para eliminar violencia política y doméstica, discriminación de raza y sexo, destrucción del medio ambiente, y militarización.

WINDS está en favor de la priorización de ayuda internacional que responda a las necesidades básicas de mujeres y niños en El Salvador. Nos oponemos a la ayuda militar y la consideramos como la antítesis de desarrollo, dignidad y vida. En su lugar, apoyamos los fondos dirigidos a proyectos de desarrollo sostenible a través de Organizaciones No-Gubernamentales.

Organizaciones Hermanas

Actualmente, WINDS promueve proyectos de Mujeres por la Dignidad y la Vida, la Fundación para Reconstrucción y Desarrollo de El Salvador, REDES, y la Fundación Balsamo. Las dos fundaciones son Organizaciones No-Gubernamentales en El Salvador que proveen entrenamiento técnico y apoyo a mujeres que trabajan para su auto-desarrollo. WINDS continúa su ampliación de relaciones con Organizaciones Hermanas en El Salvador.

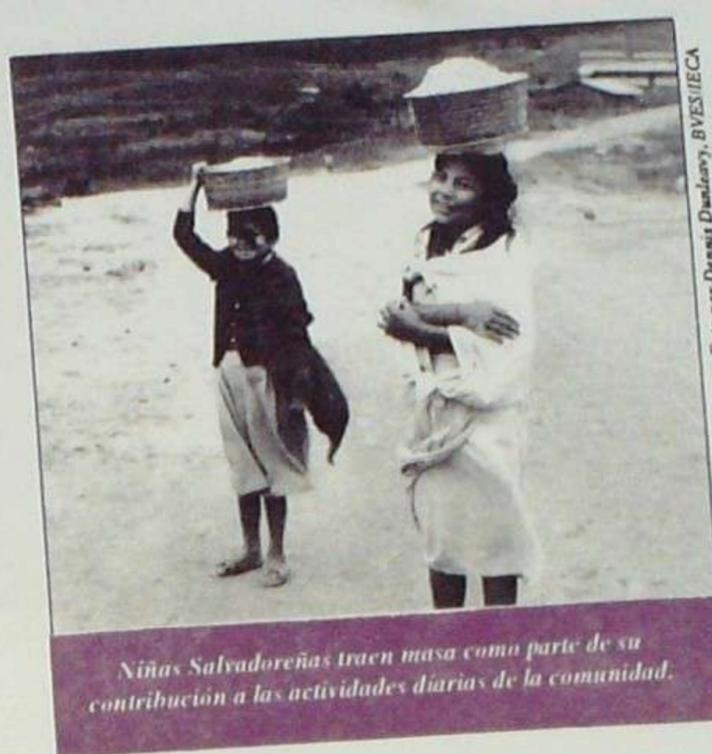


Foto por Dennis Dunleavy, BVESI/ECA

Niñas Salvadoreñas traen masa como parte de su contribución a las actividades diarias de la comunidad.

COMO SE PUEDE TRABAJAR CON WINDS:

- Unirse a WINDS! Compartir sus ideas con nosotras.
- Auspiciar un proyecto a través de WINDS en El Salvador--como una guardería, un banco comunal de mujeres, o un taller vocacional--en beneficio a un grupo específico de mujeres Salvadoreñas.
- Invitar a un miembro del movimiento Salvadoreño de mujeres para hablar con un grupo de su comunidad o de mujeres sobre las vidas de mujeres Salvadoreñas.
- Participar en una delegación a El Salvador, recaudar fondos para mandar una participante, u organizar un grupo de mujeres de su organismo.
- Donar su tiempo o capacidad técnica como parte del Programa de Intercambio de Habilidades de WINDS.
- Ayudar en la distribución de WINDSNET, un Reporte Mensual de Noticias e Información sobre los Derechos de la Mujer en El Salvador.

¡Si, Quiero unirme a WINDS en apoyo al auto-desarrollo y liderazgo de mujeres Salvadoreñas!

Nombre: _____

Dirección: _____

Ciudad, Estado, Código _____

Teléfono: trb. () casa () _____

Yo quiero ser miembro de WINDS. Incluyo mi cuota para ser miembro:

- _____ \$25.00 (individual)
- _____ \$100.00 (organización)
- _____ \$10.00 (estudiante/con ingresos bajos)

Incluyo mi contribución deducible de impuestos de \$ _____ para el trabajo de WINDS en apoyo al auto-desarrollo de la mujer.

Favor de mandarme más información sobre:

Oportunidades de Intercambio de Habilidades. Tengo capacidad en _____ y puedo donar _____ (días, semanas, meses).

Delegaciones a El Salvador.

WINDSNET
Reporte mensual sobre la Mujer en El Salvador. Suscripción Anual \$40.00.

Se puede hacer cheques en nombre de y enviarlos a:

Dumbarton UMC - WINDS
3700 Oakview Terrace N.E.
Washington, D.C. 20017
(202) 393-0126